

2. Mitgelieferte Teile

Hauptteil, Objektivkappe, Okularkappe, Batterie (CR2032)

3. Batterie

Achtung: Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Waffe nicht geladen ist. Beim Umgang mit Waffen immer sichere Behandlungspraktiken einsetzen.

Ihr Nikon Monarch Dot Sight wird mit einer 3 V Lithiumbatterie gespeist (CR2032 oder gleichwertiges). Wenn Ihr Fadenkreuz dunkler wird oder überhaupt nicht mehr aufleuchtet, müssen Sie die Batterien ersetzen.

Ersatz der Batterien

- Die Rheostat Wählscheibe vorsichtig festhalten und die Abdeckung mit einer Münze entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Die alte Batterie herausnehmen und ein eine neue 3 V Batterie in das Fach einlegen. Achten Sie darauf, dass die (+) Seite nach oben weist.
- Die Abdeckung wieder aufsetzen und anschließend durch Drehen mit einer Münze im Uhrzeigersinn festziehen.
- Die Rheostat Wählscheibe in die gewünschte Position drehen.

Bitte sorgen Sie die Lithiumbatterie auf normale Weise entsprechend der gültigen Entsorgungsbestimmungen.
--

4. Montage

Achtung: Achten Sie darauf, dass die Waffe nicht geladen ist. Beim Umgang mit Waffen immer sichere Behandlungspraktiken einsetzen.
Achtung: Achten Sie darauf, einen Abstand von einigen Zentimetern zwischen dem Okular und Ihrem Auge einzuhalten, um Verletzungen durch den Rückschlag zu vermeiden.

Die eingebaute Halterung ist ein integraler Teil des Nikon Monarch Dot Sight. Platzieren Sie das Zielfernrohr so auf dem Gewehr, dass die Höheneinstellung auf der Oberseite zu liegen kommt und die Seiteneinstellung auf der rechten Seite.

5. Einstellung des Nikon Monarch Dot Sight

Achtung: Die folgenden Schritte sollten auf einem zugelassenen Schießstand oder an anderen sicheren Orten durchgeführt werden und die Feuerwaffe muss dabei immer entladen sein. Das Tragen von Ohren- und Augenschutz wird empfohlen.

- Die Feuerwaffe auf eine solide Unterlage legen.
- Eine geeignete Punktgröße wählen. Diese kann einfach und schnell durch Drehen am Fadenkreuz Wahlschalter geändert werden.
- Den Punkt beleuchten, indem Sie an der Rheostat Wählscheibe im Uhrzeigersinn drehen, um die Beleuchtung heller und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um sie dunkler zu stellen. Der Wert "1" auf der Wählscheibe entspricht dem dunkelsten und der Wert "11" der hellsten Einstellung.
- Die Kappen für die Seiten- und Höheneinstellung entfernen.
- Blicken Sie durch das Nikon Monarch Dot Sight und verwenden die Seiten- und Höheneinstellungen, um den roten Punkt mit dem Ziel zur Deckung zu bringen.
- Geben Sie einige Schüsse ab und nehmen die entsprechenden Seiten- und Höheneinstellungen vor, bis das Schussmuster in der Mitte des Ziels liegt.
- Jeder Klick der Einstellung verschiebt den Einschlag um 1 MOA (etwa 2,5 cm auf 91,44 m, 1,25 cm auf 45,72 m).

6. Technische Daten

Objektivdurchmesser	30 mm (1,2 Zoll)
Vergrößerung	1X
Batterie	3 V Lithium CR2032
Punktintensitätseinstellung	12 Positionen
Punktgröße	10 - 8 - 6 - 4 - 1
Klickwert	1 Klick = 1 MOA
Parallaxeneinstellung	50 m (yards)
Länge (ohne Kappen)	96 mm (3.8 Zoll)
Breite	51 mm (2.0 Zoll)
Höhe	65 mm (2.6 Zoll)
Gewicht (ohne Batterie)	220 g (7.8 oz)
Konstruktion	*mit Stickstoffgas wassergeschützt

****Wasserdichte Modelle**

Das Nikon Monarch Dot Sight ist wasserdicht und sein optisches System wird auch dann nicht beschädigt, wenn das Instrument für bis zu 5 Minuten in Wasser mit einer maximalen Tiefe von 2 m eingetaucht oder fallen gelassen wird.

Das Nikon Monarch Dot Sight hat die folgenden Vorzüge:

- Es kann ohne beschädigt zu werden unter Bedingungen hoher Feuchtigkeit, an sehr staubigen Orten und im Regen verwendet werden.
- Die mit Stickstoff gefüllte Bauart macht es gegenüber Kondensationswasser und Schimmel beständig.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Nikon Monarch Dot Sight die folgenden Punkte:**
 - Da das Instrument nicht vollständig dicht schließend ist, sollten es nicht unter fließendes Wasser gehalten oder darin bedient werden.
 - Vor der Einstellung beweglicher Teile des Nikon Monarch Dot Sight (Höhen- / Seiteneinstellknopf, Okular etc.) sollte Feuchtigkeit zunächst davon abgewischt werden, um Beschädigungen zu vermeiden sowie auch aus anderen Sicherheitsgründen.

Um Ihr Zielfernrohr in einem ausgezeichneten Zustand zu halten, empfiehlt Nikon Vision, dieses regelmäßig von autorisierten Händlern warten zu lassen.

2. Pièces fournies

Corps de l'appareil, Bouchon d'objectif, Bouchon de l'oculaire, Batterie (CR2032)

3. Batterie

PRÉCAUTIONS: Lors de la mise en place de la batterie, assurez-vous que votre arme à feu est déchargée. Observez en tout temps les pratiques de manipulation en toute sécurité de votre arme à feu.

Votre viseur Nikon Monarch Dot Sight est alimenté par une batterie au lithium de 3 V (CR2032 ou équivalent). Lorsque le réticule s'obscurcit ou ne s'allume plus du tout, vous devrez remplacer la batterie.

Pour remplacer la batterie.

- Maintenez fermement le cadran d'intensité du rhéostat et tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une pièce de monnaie.
- Sortez la batterie usagée et mettez la batterie au lithium de 3 V neuve dans le compartiment. Vérifiez si le côté (+) est bien vers le haut.
- Remettez le couvercle en place et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre avec une pièce de monnaie.
- Tournez le cadran d'intensité du rhéostat sur la position désirée.

Mettez la batterie au lithium au rebut conformément aux règlements en vigueur dans votre région.

4. Montage

PRÉCAUTIONS: Assurez-vous que votre arme à feu est déchargée. Observez en tout temps les pratiques de manipulation en toute sécurité de votre arme à feu.
PRÉCAUTIONS: Veillez à assurer un espace de plusieurs centimètres entre l'oculaire du viseur et votre œil pour éviter de vous blesser lors du recul.]

Le viseur Nikon Monarch Dot Sight est doté d'une monture totalement intégrée. Placez le viseur sur le fusil de façon à ce que le réglage de hauteur vienne sur le dessus et le cadran de dérivation sur la droite.

5. Réglage du viseur Nikon Monarch Dot Sight

PRÉCAUTIONS: Exécutez ce qui suit en respectant l'espace autorisé ou dans un endroit sûr, et en vous assurant que l'arme à feu est bien déchargée. Une protection des oreilles et des yeux est toujours recommandée.

- Placez l'arme à feu sur un support solide.
- Sélectionnez la taille de points appropriée. Elle peut être changée rapidement et facilement en tournant le sélecteur du réticule.
- Illuminez le point en tournant le cadran d'intensité du rhéostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour éclaircir ou dans le sens inverse pour assombrir. La lecture d'intensité "1" correspond à l'éclairage le plus faible et la lecture "11" à l'éclairage le plus lumineux.
- Retirez les bouchons des réglages de dérivation et de hauteur.
- Regardez par le viseur Nikon Monarch Dot Sight et utilisez les réglages de dérivation et de hauteur pour aligner le point rouge avec la cible.
- Tirez plusieurs coups et procédez aux réglages de dérivation et de hauteur jusqu'à ce que le modèle de tir soit au centre de la cible.
- Chaque déclic de réglage déplace le point d'impact de 1 MOA (environ 2,5 cm à 91,44 m, 1,25 cm à 45,72 m).

6. Spécification

Diamètre de l'objectif	30 mm (1,2 pouces)
Agrandissement	1X
Batterie	Batterie au lithium de 3 volts CR 2032
Réglage d'intensité des points	12 positions
Taille des points	10 – 8 – 6 – 4 – 1
Valeur déclic	1 déclic = 1 MOA
Réglage de la parallaxe	50 yards
Longueur (sans bouchons)	96 mm (3.8 pouces)
Largeur	51 mm (2.0 pouces)
Hauteur	65 mm (2.6 pouces)
Poids (sans la batterie)	220 g (7.8 oz)
Structure	*Étanche à l'eau avec azote

****Modèles étanches**

Le viseur Nikon Monarch Dot Sight est étanche et son système optique ne sera l'objet d'aucune détérioration s'il est immergé ou jeté dans l'eau jusqu'à une profondeur maximum de 2 m pendant 5 minutes ou moins.

Le viseur Nikon Monarch Dot Sight présente les avantages suivants:

- Il est utilisable par forte humidité, poussière et pluie sans risques de dommages.
- La conception à remplissage d'azote le rend résistant à la condensation et aux moisissures.
- Observez les éléments suivants lorsque vous utilisez le Nikon Monarch Dot Sight.**
 - Le viseur n'ayant pas une structure parfaitement étanche, il ne doit pas être utilisé ou tenu dans l'eau courante.
 - Toute humidité doit être essuyée avant d'ajuster les parties mobiles (bouton de réglage de hauteur/dérivation, oculaire, etc.) pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Pour maintenir votre viseur Nikon Monarch Dot Sight en excellent état, Nikon Vision recommande un entretien régulier par un reven-
deur agréé.

2. Ítems a ser suministrados

Cuerpo, Tapa de objetivo, Tapa de ocular, Batería (CR2032)

3. Batería

Advertencia: A la hora de instalar las baterías, asegúrese de que su arma de fuego está descargada. Utilice las prácticas del manejo seguro de arma de fuego en todo momento.
--

Una batería de litio de 3V (CR2032 o equivalente) se encarga de su Nikon Monarch Dot Sight. Cuando su retícula se atenúa o no enciende en absoluto, usted tendrá que reemplazar la batería.

Cómo reemplazar la batería

- Agarre el dial de la intensidad de réostato apretadamente y gire la cubierta con una moneda en sentido contrario a las agujas de reloj.
- Saque la batería vieja y pon una batería de litio de 3V en el compartimiento. Asegúrese que lado (+) está para arriba.
- Pon la cubierta otra vez en su sitio y la apriete con una moneda girándola en el sentido de las agujas de reloj.
- Gire el dial de la intensidad de réostato a la posición deseada.

Por favor bote la batería de litio por la manera regular basando en la regulación de eliminación.
--

4. Montaje

Advertencia: Asegúrese de que su arma de fuego está descargada. Utilice las prácticas del manejo seguro de arma de fuego en todo momento.
Advertencia: Asegúrese de que deje unas pulgadas de espacio libre entre el ocular de Mira de Punto y su ojo para evitar la herida debido a culatazo.

La Nikon Monarch Dot Sight tiene el monte integral incorporado. Pon la mira sobre el arma de fuego de modo que el ajuste de elevación queda en el tope y el dial de ajuste del efecto del viento a la derecha.

5. Ajuste de la Nikon Monarch Dot Sight

ADVERTENCIA: Los siguientes deberían ser hechos en el campo de tiro aprobado o otras áreas seguras, y el arma de fuego debería estar descargado. Uso de las protecciones de oreja y ojo es recomendable siempre.

- Pon el arma de fuego sobre un apoyo sólido.
- Seleccione el tamaño adecuado de Punto. El tamaño puede ser cambiado rápidamente por girar la perilla del selector de retculo.
- Ilumine el punto por girar el Dial de la Intensidad de Réostato en el sentido de las agujas de reloj para iluminarse y en el sentido contrario a las aguja de reloj para irse atenuando. La lectura de intensidad de "1" es el más oscuro y "11" es el más brillante.
- Quite las tapas de ajuste de efecto del viento y de elevación.
- Ve a través de su Nikon Monarch Dot Sight y utilice los ajustes del efecto del viento y la elevación para alinear el Punto Rojo con el blanco.
- Dispare unos tiros y haga los ajustes de efecto del viento y de la elevación hasta el patrón de tiros queda en el centro del blanco.
- Cada clic de ajuste mueva el punto de impacto por 1 MOA (aproximadamente 2,5 cm en 91,44 m, 1,25 cm en 45,72 m).

6. Especificaciones

Diámetros de Objetivo	30mm (1,2 pulgada)
Aumentos	1X
Batería	3-Volts, Litio CR2032
Ajuste de Intensidad de Punto	12 posiciones
Tamaño de Punto	10 - 8 - 6 - 4 - 1
Valor de clic	1 clic = 1 MOA
Ajuste de Paralaje	50 yards
Longitud (sin las tapas)	96mm (3.8 pulgadas)
Ancho	51mm (2.0 pulgadas)
Altura	65mm (2.6 pulgadas)
Peso (sin batería)	220g (7.8 onza)
Estructura	*Impermeable con gas nitrógeno

****Modelos impermeables**

La Mira de Punto de Nikon es impermeable y sufrirá no daño al sistema óptico si sea sumergida o caída en el agua a la profundidad máxima de 2 metros por hasta 5 minutos.

La Nikon Dot Sight le ofrece las ventajas siguientes:

- Puede ser usado en las condiciones de alta humedad, polvo y lluvia sin el riesgo de daño.
- El diseño llenado con el nitrógeno lo hace resistente a la condensación y moho.

Observe los siguientes cuando está usando la Nikon Dot Sight:

- Como la unidad no tiene la estructura sellada completamente, esa no debería ser operada o agarrada en el agua corriente.
- Toda humedad debe ser quitada antes de ajustar las partes móviles (perillas de ajuste de elevación y el efecto del viento, ocular, etc.) de la Nikon Dot Sight pata evitar el daño y para las razones seguras.

Para mantener su Nikon Dot Sight en la condición excelente, Nikon Vision recomienda a usted la revisión regular por el distribuidor oficial.

2. Parti fornite

Corpo del mirino, Copriobiettivo, Coprioculare e batteria (CR2032)

3. Batteria

CAUTELA: prima d'inserire la batteria si raccomanda di scaricare l'arma. Si raccomanda inoltre di osservare in ogni momento le procedure di sicurezza per l'uso delle armi da fuoco.

Il Monarch Dot Sight è dotato di una batteria al litio da 3V (CR2032 o equivalente); essa deve essere sostituita quando la luminosità del reticolo si riduce oppure quando esso non s'illumina affatto.

Come sostituire la batteria:

- Mantenendo ferma la manopola del reostato dell'intensità luminosa, con una moneta ruotare il coperchio in senso antiorario.
- Estrarre la batteria esaurita e inserire una nuova batteria al litio da 3V mantenendone il lato (+) rivolto verso l'alto.
- Riapporre il coperchio e serrarlo ruotandolo in senso orario.
- Regolare la manopola dell'intensità luminosa nella posizione desiderata.

Si raccomanda di eliminare la batteria esaurita in ottemperanza ai regolamenti che regolano tale attività.

4. Montaggio

CAUTELA: prima di procedere con il montaggio si raccomanda di verificare che l'arma sia scarica. Si raccomanda altresì di osservare in ogni momento le procedure di sicurezza relative all'uso delle armi da fuoco.
CAUTELA: per evitare lesioni a causa del rinculo si raccomanda di lasciare alcuni centimetri di distanza tra l'occhio e l'oculare.

Il Nikon Monarch Dot Sight è del tipo integrale. Esso va montato sull'arma in modo che la manopola di regolazione dell'elevazione si trovi in alto e quella di compensazione del vento a destra.

5. Regolazione del mirino

CAUTELA: la procedura di seguito descritta deve essere eseguita ad arma scarica in un poligono di tiro autorizzato o in altra area sicura. Si raccomanda di proteggere adeguatamente gli occhi e le orecchie.
--

- Appoggiare l'arma su un supporto saldo e stabile.
- Selezionare la dimensione di punto desiderata. Questa operazione è resa facile e comoda dalla presenza della manopola di selezione del reticolo.
- Illuminare il punto ruotando la manopola del reostato dell'intensità luminosa in senso orario , oppure in senso antiorario per ridurre l'illuminazione. "1" è l'intensità minima e "11" quella massima.
- Rimuovere il cappuccio della manopola di compensazione del vento e quello della manopola di regolazione dell'elevazione.
- Guardare nel mirino e allineare il punto rosso con il bersaglio regolando la manopola di compensazione del vento e quella di regolazione dell'elevazione.
- Sparare alcuni colpi per determinare la regolazione del vento e dell'elevazione sino a quando la rosa di tiro è al centro del bersaglio.
- Ogni scatto di regolazione muove il punto d'impatto di 1 MOA (o minuto d'angolo, circa 2,5 cm a 91,44 m o 1,25 cm a 45,72 m).

6. Dati tecnici

Diametro dell'obiettivo	30 mm
Ingrandimento	x1
Batteria	Da 3V al Litio (CR2032)
Regolazione d'intensità del punto	12 posizioni
Dimensione del punto	10 - 8 - 6 - 4 - 1
Regolazione per ogni scatto	1 scatto = 1 MOA (minuto d'angolo)
Impostazione di parallasse	Circa 50 metri
Lunghezza (senza cappucci)	96 mm
Larghezza	51 mm
Altezza	65 mm
Peso (senza batteria)	220 g.
Struttura	Impermeabile con riempimento d'azoto

****Modelli impermeabili:**

I mirini a punto Nikon Dot Sight sono impermeabili e il sistema ottico non si danneggia nemmeno se li si immerge o li si lascia cadere in acqua sino a una profondità massima di 2 metri per un massimo di 5 minuti.

I mirini Nikon Dot Sight offrono i seguenti vantaggi:

- Sono impiegabili in condizioni di alta umidità, polvere e pioggia senza che si danneggino.
- Il riempimento ad azoto garantisce resistenza alla condensa e alla formazione di muffa.

Misure da osservare durante l'uso dei mirini Nikon Dot Sight:

- Poiché la struttura dei mirini non è totalmente sigillata, non li si deve immergere né usare in acqua corrente.
- Prima di regolarne le parti scorsevoli (manopola di elevazione, manopola di correzione del vento, oculare, ecc.) si deve rimuovere qualsiasi traccia di umidità in modo che non si danneggino e continuano a operare in sicurezza.

Per mantenere il Nikon Dot Sight in condizioni eccellenti Nikon Vision raccomanda di farlo ispezionare a intervalli regolari presso un rivenditore autorizzato.